

# Weissgauff

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

ВИННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК

---

**WWCI-16 DB DualZone**  
**WWCI-26 DB DualZone**

---

Перед использованием внимательно прочтите и изучите данное руководство.  
Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

СОДЕРЖАНИЕ	2
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	5
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	6
ПОРЯДОК РАБОТЫ	10
СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	12
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
УТИЛИЗАЦИЯ	14
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

---



Во избежание опасности пожара, поражения электрическим током или травмы при использовании этого устройства соблюдайте следующие основные меры предосторожности.

---

- Приступая к использованию своего нового устройства, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, чтобы пользоваться им с максимальной эффективностью.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, обладающие недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или же получили все необходимые инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с этим устройством.
- Чистка и техническое обслуживание этого устройства могут выполняться детьми, но только под наблюдением взрослых.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут класть продукты в холодильник и доставать их из холодильника только под наблюдением взрослых.
- При повреждении шнура электропитания во избежание возможной опасности он должен быть заменен изготовителем, представителем сервисной службы или иным лицом с аналогичными полномочиями и квалификациями.
- Закрепите свое устройство в точном соответствии с приведенными инструкциями. В противном случае оно может стоять неустойчиво и представлять опасность.
- При установке устройства соблюдайте осторожность, чтобы не повредить и не пережать шнур электропитания.
- Не размещайте позади винного холодильника переносные розетки или портативные источники питания.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе устройства и в кухонном модуле в случае его встраивания.
- Не используйте никакие механические приспособления или иные способы для ускорения процесса размораживания кроме тех, которые рекомендует изготовитель.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить контур циркуляции хладагента.
- Не используйте никакие электробытовые приборы внутри отсеков винного холодильника за исключением приборов, рекомендованных изготовителем.
- Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества, например аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся пропеллентом.

- Чтобы избежать порчи хранящихся в холодильнике напитков, соблюдайте следующие рекомендации:
  - Если долго держать дверцу холодильника открытой, это может привести к значительному повышению температуры внутри холодильника.
  - Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с напитками, а также доступные элементы системы слива.
- Если холодильник в течение длительного времени будет оставаться пустым, его необходимо выключить, разморозить, вымыть и высушить. Оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы внутри холодильника не образовалась плесень.
- В этом устройстве используются горючие вещества: хладагент R600a и вспенивающий агент циклопентан. Во время транспортировки и эксплуатации избегайте контакта с открытым огнем.
- При возникновении неисправностей обращайтесь для ремонта к квалифицированным специалистам. Сдайте отслужившее свой срок устройство в специализированный пункт утилизации отходов.
- Не выбрасывайте это руководство по эксплуатации. Сохраните его в надежном месте для использования в будущем.



---

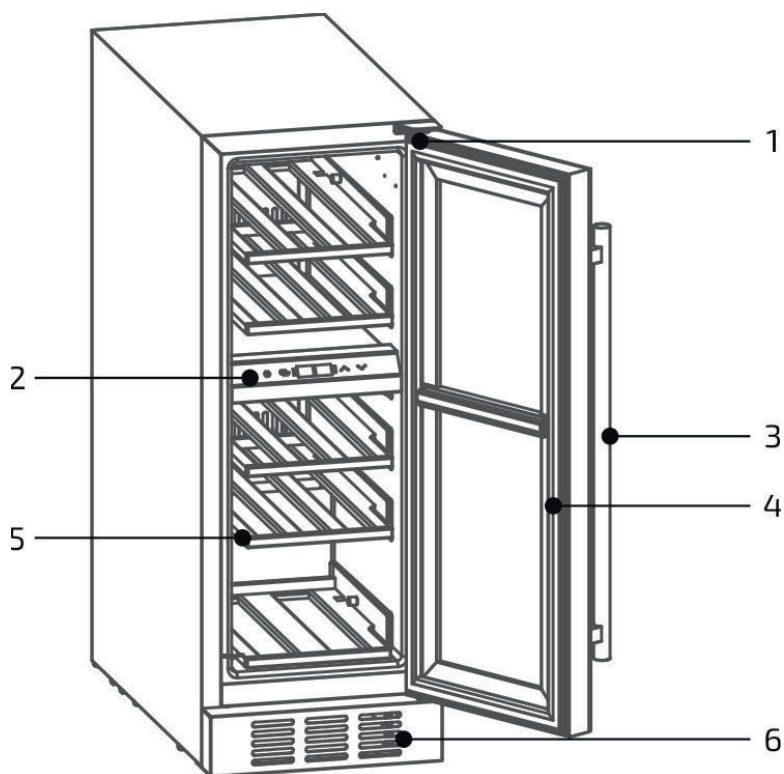
На задней стороне устройства (а именно на задней панели компрессора) нанесен этот желто-оранжевый символ, предупреждающий об опасности пожара.

В системе циркуляции хладагента и внутри компрессора имеются легковоспламеняющиеся вещества. Поэтому при эксплуатации, техническом обслуживании и утилизации это устройство должно находиться на безопасном расстоянии от источников открытого огня.

---

# ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

---



- |   |                   |   |                          |
|---|-------------------|---|--------------------------|
| 1 | Верхняя петля     | 4 | Уплотнитель дверцы       |
| 2 | Панель управления | 5 | Полки                    |
| 3 | Ручка дверцы      | 6 | Вентиляционные отверстия |



## ПРИМЕЧАНИЕ

Все изображения в настоящем руководстве приведены только для справки. Ориентируйтесь на фактический внешний вид вашего устройства.

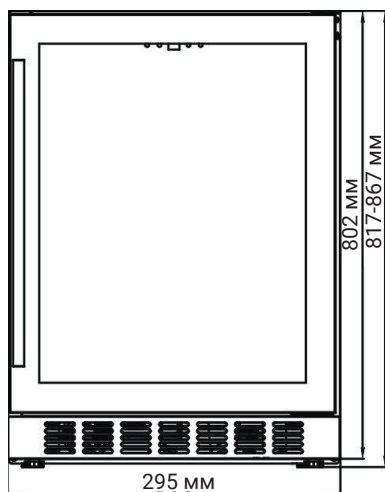
# ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

---

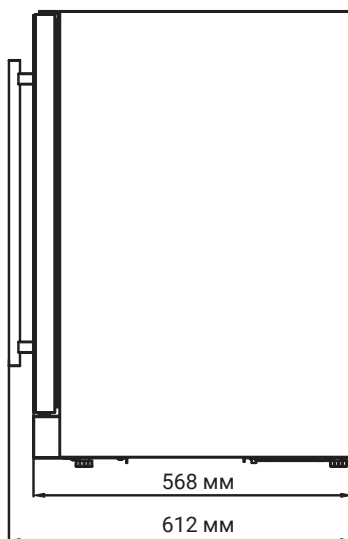
- Винный холодильник предназначен для встраивания или установки в нишу.
- Установите винный холодильник на прочную поверхность, способную выдержать его вес с полной загрузкой. Для выравнивания холодильника отрегулируйте высоту ножек в его основании.
- Убедитесь, что вокруг устройства обеспечена достаточная циркуляция воздуха и что вентиляционные отверстия не заблокированы.
- Установите винный холодильник на достаточном расстоянии от любых источников тепла (плит, нагревателей, батарей отопления и т. д.) и избегайте попадания на него прямых солнечных лучей.
- Прямые солнечные лучи могут повлиять на качество акрилового покрытия, а источники тепла приведут к повышению потребления электроэнергии. При очень низких температурах окружающей среды рабочие характеристики устройства также могут ухудшаться.
- Не устанавливайте винный холодильник во влажных помещениях.
- Подключайте устройство к собственной сетевой розетке. Розетка должна быть правильно установлена и заземлена. Ни в коем случае не удаляйте и не перерезайте заземляющий провод в шнуре электропитания. При возникновении каких-либо вопросов в отношении электропроводки и/или заземления обратитесь за консультацией к сертифицированному электрику или в уполномоченный сервисный центр.
- После подключения устройства к электросети дайте ему охладиться в течение примерно 2–3 часов, после чего в него можно класть бутылки с напитками.

## ТРЕБОВАНИЯ К РАЗМЕРАМ В МЕСТЕ УСТАНОВКИ ДЛЯ МОДЕЛИ WWCI-16 DB DUALZONE

Вид спереди

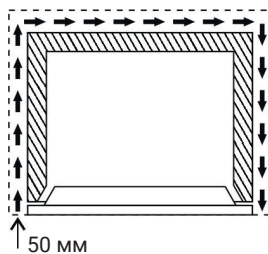
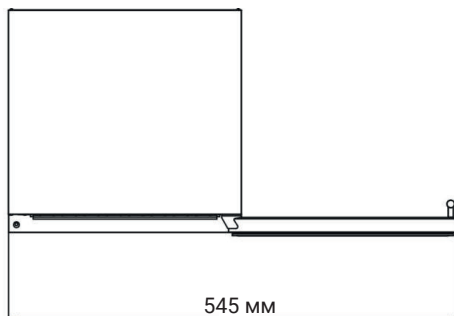
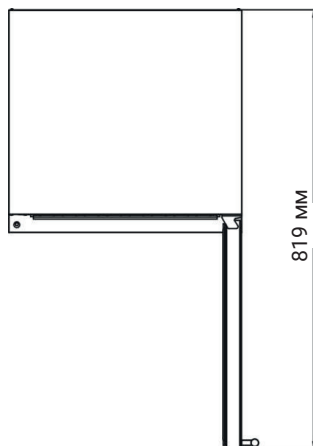


Вид сбоку



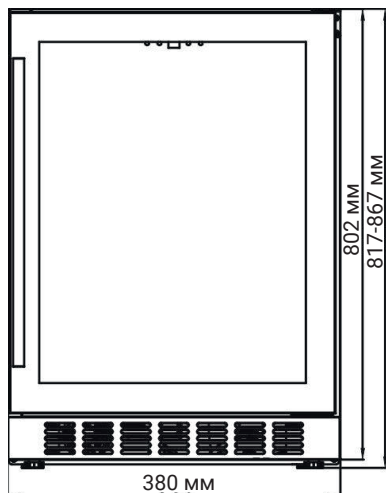
Возможна регулировка высоты с помощью ножек.

### Необходимое пространство и зазоры

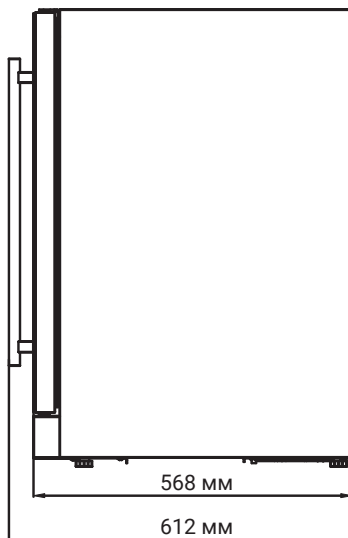


## ТРЕБОВАНИЯ К РАЗМЕРАМ В МЕСТЕ УСТАНОВКИ ДЛЯ МОДЕЛИ WWCI-26 DB DUALZONE

Вид спереди

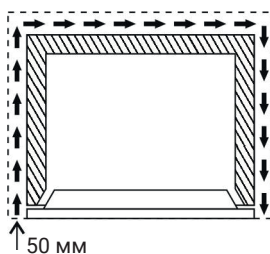
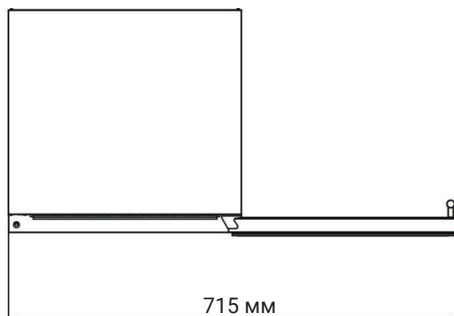
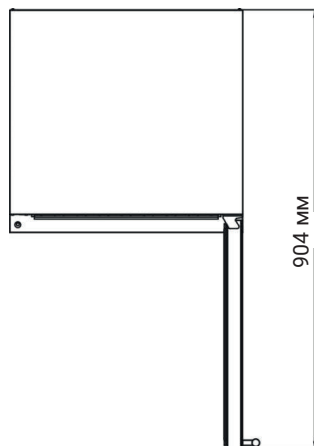


Вид сбоку



Возможна регулировка высоты с помощью ножек.

### Необходимое пространство и зазоры





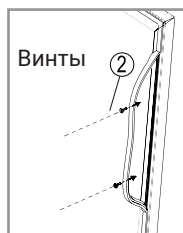
## УСТАНОВКА РУЧКИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

В комплект поставки этого винного шкафа входит ручка из нержавеющей стали. Чтобы установить ее, выполните следующую процедуру.

- Извлеките уплотнитель в месте установки ручки слева на дверце, как показано на рис. 1. Уплотнитель можно легко извлечь вручную, никакие инструменты вам не понадобятся.



- Вставьте в отверстия винты и совместите ручку с винтами. Закрутите винты крестообразной отверткой и надежно закрепите ручку на раме дверцы. Не перетягивайте винты, чтобы не повредить ручку.



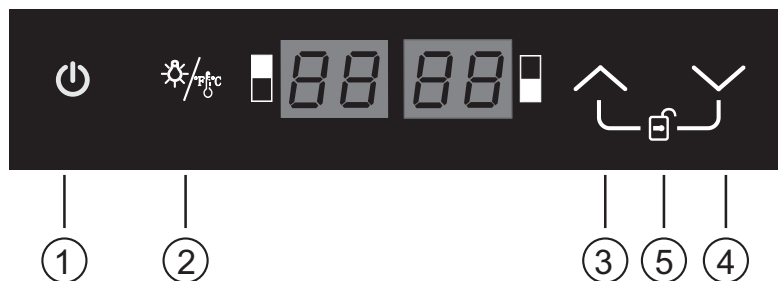
- Установите уплотнитель на место.



- ① Уплотнитель дверцы
- ② Крестообразная отвертка
- ③ Винты с крестообразным шлицем
- ④ Ручка дверцы

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- ① **Кнопка включения:** нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить холодильник. Короткое нажатие этой кнопки позволяет переключаться между верхней и нижней температурными зонами.
- ② **Кнопка освещения/выбора температурной шкалы:** нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить освещение в холодильнике. Удерживайте ее нажатой 3 секунды, чтобы переключиться с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта или наоборот.
- ③ **Кнопка увеличения температуры.**
- ④ **Кнопка уменьшения температуры.**
- ⑤ **Блокировка панели управления:** чтобы заблокировать или разблокировать панель управления, нажмите одновременно кнопки увеличения и уменьшения температуры и удерживайте их 3 секунды.

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ БЛОКИРОВКИ

Если не нажимать никакие кнопки в течение 20 секунд, автоматически активируется режим блокировки кнопок. В этом режиме кнопки увеличения и уменьшения температуры не реагируют на нажатие. Кнопки блокировки и освещения/выбора температурной шкалы работают как обычно.

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ ОСВЕЩЕНИЯ

Если не нажимать никакие кнопки в течение 10 минут, освещение в холодильнике автоматически выключается.

## ДОПУСТИМЫЙ ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР

**Верхняя зона:** 5–18 °C

**Нижняя зона:** 5–18 °C

### Отображаемый диапазон температур

Температура на панели управления отображается в диапазоне от 0 до 37 °C.

## СТАБИЛЬНОСТЬ ОТОБРАЖЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

- **В градусах Цельсия:** если датчик температуры определяет, что температура находится в пределах  $\pm 1$  °C от заданной температуры, на дисплее отображается заданная температура.
- **В градусах Фаренгейта:** если датчик температуры определяет, что температура находится в пределах  $\pm 2$  °F от заданной температуры, на дисплее отображается заданная температура.

## КОДЫ ОШИБОК

- **EE:** код ошибки «EE» отображается в случае короткого замыкания на датчике температуры или при отсутствии напряжения на нем. Охлаждение прекращается.
- **LL:** если измеренная датчиком температура ниже 0 °C, мигает код ошибки «LL». Охлаждение прекращается.
- **HH:** если измеренная датчиком температура превышает 37 °C, мигает код ошибки «HH». Охлаждение прекращается.
- **— —:** при отсутствии обмена данными между платой управления дисплея и блоком питания на дисплее отображаются символы «— —». Охлаждение прекращается.

## ФУНКЦИЯ ПРИНУДИТЕЛЬНОГО РАЗМОРАЖИВАНИЯ

Если компрессор работает непрерывно на протяжении 12 часов, он автоматически отключается на 30 минут для размораживания.

## ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

Когда после отключения электропитания на плату управления холодильника подается напряжение, все настройки, выполненные до отключения электропитания (настроенная температура и выбранная шкала температур), сохраняются вне зависимости от того, как долго электропитание было отключено.

# СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

---

- Винный холодильник предназначен исключительно для хранения вина.
- Он не подходит для замораживания продуктов питания.
- В винном шкафу рекомендуется устанавливать температуру 12 °С.
- Стандартное расположение полок обеспечивает наиболее эффективное использование электроэнергии, поэтому для обеспечения максимальной энергоэффективности рекомендуется следующая схема установки полок.



Если температура в помещении составляет 25 °С и в винном шкафу нет бутылок, то для повышения температуры внутри винного шкафа с 5 до 12 °С потребуется примерно 30 минут. В тех же самых условиях для понижения температуры внутри винного шкафа с 12 до 5 °С потребуется примерно один час. Чем меньше разница температур, тем меньше времени потребуется.

- Если в винном шкафу установить рекомендованную температуру 12 °С, потребление электроэнергии составит 0,378 кВт в сутки. При температурах выше 12 °С потребление электроэнергии будет снижаться. Если настроить температуру ниже 12 °С, потребление электроэнергии увеличится.
- Если компрессор работает непрерывно на протяжении 12 часов, он автоматически отключается на 30 минут для размораживания.



Все изображения в настоящем руководстве приведены только для справки. Ориентируйтесь на фактический внешний вид вашего устройства.

---

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

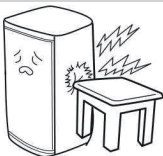
Если в работе винного шкафа возникли проблемы, выполните следующие проверки и действуйте согласно рекомендациям. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в сервисный центр, указав при обращении название модели и серийный номер изделия.

## ХОЛОДИЛЬНИК НЕ РАБОТАЕТ



Убедитесь, что холодильник подключен к электросети.	Возможно, слишком низкое напряжение в электросети
---	---

## ХОЛОДИЛЬНИК СИЛЬНО ШУМИТ



Убедитесь, что холодильник стоит устойчиво на плоской, ровной поверхности.	Проверьте, не касается ли холодильник других предметов или стен.
--	--

## ХОЛОДИЛЬНИК ПЛОХО ОХЛАЖДАЕТ



Задана неправильная температура. Скорректируйте настройки.	Дверца плохо закрыта, или же ее часто и надолго открывают.	На холодильник попадают прямые солнечные лучи, или он стоит слишком близко к плите или иным источникам тепла.	От холодильника плохо отводится тепло, поскольку оставлено недостаточно места для циркуляции воздуха.
--	--	---	---



## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Эта маркировка указывает, что по истечении срока службы данное изделие не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды и здоровья людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте это изделие ответственно, способствуя таким образом экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов.

Чтобы утилизировать отслужившее свой срок устройство, сдайте его в пункт раздельного сбора отходов электронного оборудования или обратитесь в магазин, где вы приобрели это изделие. Продавец, возможно, может транспортировать это устройство для его экологически безопасной переработки.

Для обеспечения безопасности детей перед утилизацией этого устройства отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу.

Данное изделие соответствует директиве ЕС 2012/19/EU по утилизации отходов электрического и электронного оборудования, и на нем нанесено классификационное обозначение отходов электрического и электронного оборудования.

Кроме того, это изделие соответствует директиве ЕС по ограничению использования вредных веществ (2011/56/EU) и не содержит никаких опасных или запрещенных материалов, перечисленных в этой директиве.

## УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковка предназначена для защиты устройства от повреждений во время транспортировки. Она произведена из пригодных для переработки материалов в соответствии с государственными нормативами по охране окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с обычными бытовыми отходами, а сдайте их в пункт раздельного сбора мусора, адрес которого можно узнать в местных органах власти. Вторичное использование упаковочных материалов позволяет снизить использование сырья в производственном процессе и объем отходов, свозимых на мусорные полигоны.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название модели	<b>WWCI-16 DB DualZone</b>
Вместимость	16 стандартных винных бутылок
Раздельная регулировка температуры	
• в нижней зоне	5–18 °C
• в верхней зоне	5–18 °C
Параметры электросети	220–240 В / 50 Гц
Климатический класс	SN/N/ST
Полезный объем	56 л
Номинальная мощность	85 Вт
Потребление электроэнергии*	0,378 кВт/сутки
Габариты (ШхГхВ)	295 x 570 x 817-867 (мм)
Вес нетто/брутто	26,5/29 кг

Название модели	<b>WWCI-26 DB DualZone</b>
Вместимость	26 стандартных винных бутылок
Раздельная регулировка температуры	
• в нижней зоне	5–18 °C
• в верхней зоне	5–18 °C
Параметры электросети	220–240 В / 50 Гц
Климатический класс	SN/N/ST
Полезный объем	72 л
Номинальная мощность	85 Вт
Потребление электроэнергии*	0,378 кВт/сутки
Габариты (ШхГхВ)	295 x 570 x 817-867 (мм)
Вес нетто/брутто	31/33 кг

(\*) если в холодильнике установлена температура 12 °C

Дата изготовления прибора: см. торговую маркировку на приборе.

**Условные обозначения:**

DAP № 1803280001(1), где

18 — год выпуска (например, 2018 год — 18)

03 — месяц выпуска (например, март — 03)

28 — день выпуска (например, 28 число — 28)

0001 — номер прибора

(1) — версия прибора

**Основной импортер товара Weissgauff™ в России: ООО «ГАУФ РУС»**

Адрес: 121357, г. Москва, ул. Вере́йская, дом 29, строение 134, комната 56.

**Изготовители:**

Homesun(GD) Refrigeration Technology Co., Ltd.

#10, No. 18, Xinhui Road, Wusha Neighborhood Committee, Daliang Sub-District Office, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R. China

Da Pan Electric Appliance Ind. Co. Ltd.

#5, No.18, Xinhui Road, Wusha Neighborhood Committee, Daliang Sub-District Office, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R. China

Сделано в КНР.

На прибор предоставляется 12 месяцев гарантийного обслуживания. Подробную информацию о стране производства, сроке официальной гарантии и сроках службы продукции Weissgauff вы можете найти непосредственно в карточках товара на официальном сайте: [www.weissgauff.ru](http://www.weissgauff.ru)

Срок службы: 5 лет со дня покупки при использовании в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Если в вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, обратитесь в магазин, где вы приобрели товар, и он организует ремонт или замену.

CE EAC  
**Weissgauff**